

<p><b>Welcome</b></p> <p><b>Scripture reading:</b>          Ascribe to the LORD, O families of the peoples, ascribe to the LORD glory and strength! <sup>8</sup> Ascribe to the LORD the glory due his name; bring an offering, and come into his courts! <sup>9</sup> Worship the LORD in the splendour of holiness; tremble before him, all the earth! <sup>10</sup> Say among the nations, "The LORD reigns! Psalm 96:7-10</p>	<p><b>歡迎</b></p> <p><b>經文頌讀</b>          7 民中的萬族啊，你們要將榮耀、能力歸給耶和華，都歸給耶和華！8 要將耶和華的名所當得的榮耀歸給他，拿供物來進入他的院宇。9 當以聖潔的妝飾敬拜耶和華；全地要在他面前戰抖！10 人在列邦中要說：耶和華作王！世界就堅定，不得動搖；他要按公正審判眾民。          詩篇 96: 7-10</p>
<p><b>Song:</b></p>	<p><b>詩歌</b></p>
<p><b>Confession</b></p> <p><b>Scripture reading:</b>          The night is past; the day is here. So then let us put off the works of darkness and put on the armour of light. Let us behave properly as in the daytime, not in orgies and drunkenness, not in sexual immorality and sensuality, not in quarreling and jealousy. But put on the Lord Jesus Christ, and do not gratify the desires of the sinful nature.          Romans 13:12-14</p> <p><b>To say all together:</b>          Have mercy on me, O God, according to your steadfast love; according to your abundant mercy blot out my transgressions. Wash me thoroughly from my iniquity, and cleanse me from my sin. For I know my transgressions, and my sin is ever before me. Against you, you only, have I sinned, and done what is evil in your sight, so that you may be justified in your words and blameless when you pass judgment. You delight in truth in the inward being and you teach me wisdom in the secret heart. Hide your face from my sins, and blot out all my iniquities. Create in me a clean heart, O God, and put a new and right spirit within me. Do not cast me from your presence, and do not take your Holy Spirit from me.</p>	<p><b>認罪禱告</b></p> <p><b>經文頌讀</b>          12 黑夜已深，白晝將近。我們就當脫去暗昧的行為，帶上光明的兵器。13 行事為人要端正，好像行在白晝。不可荒宴醉酒；不可好色邪蕩；不可爭競嫉妒。14 總要披戴主耶穌基督，不要為肉體安排，去放縱私慾。          羅馬書 13:12-14</p> <p><b>會眾同讀</b>          1神啊，求你按你的慈愛憐恤我！按你豐盛的慈悲塗抹我的過犯！2求你將我的罪孽洗除淨盡，並潔除我的罪！3因為，我知道我的過犯；我的罪常在我面前。4我向你犯罪，惟獨得罪了你；在你眼前行了這惡，以致你責備我的時候顯為公義，判斷我的時候顯為清正。5你所喜愛的是內裏誠實；你在我隱密處，必使我得智慧。6求你掩面不看我的罪，塗抹我一切的罪孽。7神啊，求你為我造清潔的心，使我裏面重新有正直的靈。8不要丟棄我，使我離開你的面；不要從我收回你的聖靈。9求你使我仍得救恩之樂，賜我樂意的靈扶持我。          詩篇 51: 1-4, 6, 9-12</p>

<p>Restore to me the joy of your salvation and uphold me with a willing spirit. Amen Psalm 51:1-4, 6, 9-12.</p> <p><b>Time of Silent Confession</b></p> <p><b>Scripture reading:</b> For freedom Christ has set us free; stand firm therefore, and do not let yourselves be burdened again by a yoke of slavery. Galatians 5:1</p>	<p>認罪默禱</p> <p>經文頌讀 1 基督釋放了我們，叫我們得以自由。所以要站立得穩，不要再被奴僕的軛挾制。 加拉太書 5: 1</p>
<p><b>Song:</b></p>	<p>詩歌</p>
<p><b>Catechism Slot</b></p>	<p>教義問答</p> <p><a href="https://newcitycatechism.com/translations/chinese-simplified.html">https://newcitycatechism.com/translations/chinese-simplified.html</a></p>
<p><b>Community Life</b></p>	<p>聚會資訊</p>
<p><b>Link for live translation</b></p>	<p>即時翻譯連結</p> <p><a href="https://www.stclementschurchmanchester.org/live-service-translation">https://www.stclementschurchmanchester.org/live-service-translation</a></p>
<p><b>Community Prayers:</b></p> <p><b>The Lord's Prayer</b> Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours now and for ever. Amen.</p>	<p>關愛禱告</p> <p>主禱文 我們在天上的父： 願人都尊你的名為聖。 願你的國降臨； 願你的旨意行在地上， 如同行在天上。 我們日用的飲食，今日賜給我們。 免我們的債， 如同我們免了人的債。 不叫我們遇見試探； 救我們脫離凶惡。 因為國度、權柄、榮耀，全是你的， 直到永遠。阿們！</p>
<p><b>Bible Reading</b></p>	<p>聖經頌讀</p>

<b>Sermon</b>	見證主道
<b>Songs</b>	詩歌
<b>Final Prayer and Blessing</b>	禱告祝福